

MSAN Translation Team



ဆာဆာပြန် စာရေးဆရာ - Shine

ကောင်းကင်ဘုံကို တုတ်နှုတ်ထိုးပယ်

(ဝုယ)

စာစဉ် - ၃

((Chapter 31 - 45))

အခန်း (၃၁)

စစ်ထူမင်းလန်ရဲ့ ယုတ်မာမှု

ကလန်ခေါင်းဆောင်က အရမ်းလည်း အစွမ်းထက်ပြီးတော့ သူ့ဘဝ
တိုးတက်တောင် ရင်းမြစ်တွေလည်း ပေးနိုင်တယ်လေ။

ဒါထက် ပိုတာက ကလန်ခေါင်းဆောင်က သူ့ရဲ့ ကယ်တင်ရှင်လိုပါပဲ
။ သူသာ မရှိဘူးဆိုရင် ဒီနေ့ ဂူယု ဆိုတာ ဖြစ်မလာနိုင်ပါဘူး။

သူကဂူယုရဲ့ ဘဝကို နှစ်ကြိမ်တောင် ကယ်တင်ခဲ့တယ်။ ကျေးဇူး
ကြေးတွေက ဂူယုအတွက် ကလန်ခေါင်းဆောင်ကို သူ့ရဲ့ မိဘလို သတ်မှ
တ် ထားခဲ့တယ်။ ဂူယု သူ့အပေါ် ကျေးဇူးရှိ သူတွေကို ဘယ်တော့မှ
ကျေးဇူးကန်းတဲ့ လူတစ်ယောက် မဟုတ်ပါဘူး။

ဒီနေ့ ဂူယု ထွက်ပေါ်လာတဲ့ သတင်းက ကောင်းကင်ဓားကလန် တစ်
ခုလုံးကို တောမီးတစ်ခုလို ပျံ့သွားခဲ့ရတယ်။

ဒါပေမဲ့ ဂူယုက မကြောက်ပါဘူး။ ဂရုလည်း မစိုက်ပါဘူး။ စစ်ထူ
မင်းလန် ဆိုတာ သူ့ရဲ့ အောင်မြင်မှု လမ်းခရီးအတွက် ခြေနင်းတုံး တစ်
ခုလို သတ်မှတ်ထားခဲ့တာပါ။ လက်ရှိမှာ တော့ ဂူယု ကသူ့ရဲ့ အင်မော်
တယ် ကြိုးကြာကို စီးနင်းပြီး တိမ်တွေထက်မှာ ပျံသန်းနေပါတယ်။ သူ
့ရဲ့ ဦးတည်ချက်ကတော့ ယန်းလီ တောင်ပါ။ အင်မော်တယ် ကြိုးကြာက
ကောင်းကင်ယံကနေ ယန်းလီတောင် အဘိုးစွန်းရဲ့ အုတ်ဂူရှေ့မှာ သက်

ဆင်းလိုက်ပါတယ်။

ဂူယုက စွန်းဂူခိုဆီ တစ်နှစ်ကြာပြီးတော့မှ နောက်တစ်ကြိမ် ရောက်လာနိုင်ခဲ့တာပါ။

‘ဘိုးဘိုးစွန်း ငါရောက်လာခဲ့ပြီ။ တစ်နှစ်ကြာပြီးတဲ့ နောက် ငါ ဂါဝရ ပြုဖို့ ရောက်လာခဲ့ပြီ’

ဘိုင်ပိုတောင်တန်းကြီးက အရမ်းကို ကျယ်ပျံ့လှတယ်။ ဒီထဲမှာ မှ ကောင်းကင် အထွတ်အထိပ် တောင်က အမြင့်ဆုံး တောင်တစ်ခု ဖြစ်တယ်။ တောင်ထိပ်မှာ ကောင်းကင်ဘုံ နန်းတော် တည်ရှိပြီး ကလန်ရဲ့ အရေးပါဆုံး နေရာတစ်ခုလည်း ဖြစ်တယ်။ ကောင်းကင်အထွတ်အထိပ် တောင် မှာ ကလန်ခေါင်းဆောင် နေထိုင်ပြီးတော့ ကလန်အတွက် အရေးကြီးတဲ့ ကိစ္စတွေ ပြဿနာတွေ အရေးကြီးတဲ့ အရာတွေကို ဖြေရှင်းလေ့ရှိတယ်။

ကောင်းကင် အထွတ်အထိပ် တောင်က အရမ်းကို မြင့်မားပြီး ထောင်ပေါင်း များစွာသော တိမ်တွေရဲ့ အပေါ်ကို ထိုးထွက်နေတဲ့ ပုံက အရမ်းအထင်ကြီးစရာ ကောင်းနေတယ်။ ပြီးတော့ ဓား Qi စွမ်းအားတွေ ကလည်း အရမ်း အားကောင်းတယ်။

ဒါပေမဲ့ ကောင်းကင် အထွတ်အထိပ်တောင် ကိုယှဉ်ပြိုင်နိုင်တဲ့ တောင်တစ်ခု ရှိနေပါသေးတယ်။ အခုတာက ဖန်သားကောင်းကင် တောင်ပါ။

ဖန်သားကောင်းကင် တောင်က ဘိုင်ပို တောင်တန်း တစ်လျှောက်
မှာ ရှိနေပေမဲ့လည်း အခြားတောင် တစ်ခုနဲ့ မှ မတူပါဘူး။ မူမမှန်တဲ့
အခြေအနေ တစ်ခုနဲ့ တစ်နှစ်ပတ်လုံး နှင်းတွေ ကျနေခဲ့တယ်။ တောင်
တစ်ခုလုံးက နှင်းတွေ ဖုံးလွှမ်းနေပြီး နှင်းတောင်ကြီး တစ်ခုလို ဖြစ်နေ
ပါတယ်။ နှင်းဆိုတာ ဖြူစင်တဲ့ အမှတ်အသား တစ်ခုလို့ အများက သတ်
မှတ်ထားသလိုဘဲ ဖန်သားကောင်းကင် တောင်က အရမ်းကို လှပလွန်း
ပါတယ်။

ဖန်သားကောင်းကင် တောင်ကို ဘိုင်ပို တောင်တန်း တစ်ခုလုံးမှာ အ
လှပဆုံး နေရာတစ်ခု အဖြစ်လူတိုင်းက သတ်မှတ်ထားခဲ့ကြတယ်။

ဖန်သားကောင်းကင် တောင်ထိပ်မှာ လည်း ဖန်သားနန်းတော်
တည်ရှိနေပါတယ်။ ဒီနေရာက သာမန် တပည့်တွေနဲ့ ကလန်ကို ကာကွ
ယ်သူ လန်ဟွာရီနေထိုင်ကျင့်ကြံပြီး ကောင်းကင်ဓား ကလန်ရဲ့ ကိစ္စတွေ
ကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းတဲ့ နေရာတစ်ခုလည်း ဖြစ်ပါတယ်။

ဖန်သား နန်းတော်က အရမ်းကို လှပလွန်းပြီး နှင်းတောထဲက ပုလံ
လေး တစ်လုံးလို တောက်ပနေပါတယ်။ ပြီးတော့ ဖန်သား နန်းတော်ကို
သက်တန့်တိမ်တိုက်ထဲမှာ တည်ရှိနေခဲ့တယ်။

အခုအချိန်မှာ တော့ ဖန်သားကောင်းကင် တောင်ထိပ်ကနေ လူငယ်
တစ်စု ဆင်းသက် လာခဲ့ပါတယ်။ သူတို့ တွေ ထဲမှာ တော့ အသက် ၁၄ နှစ်
အရွယ် စစ်ထူမင်းလန် တစ်ယောက် ပါဝင်နေပါတယ်။ တစ်နှစ်ကြာ
ပြီးတဲ့ အချိန်မှာ စစ်ထူမင်းလန်က အသက် ၁၄ နှစ် အရွယ်ကို ရောက်
လာပြီး ခန့်ညား ချောမောတဲ့ မင်းသားတစ်ပါးလို ဖြစ်နေခဲ့ပါပြီ။ အထူး
သဖြင့် သူက စွမ်းအင်သိပ်သည်းခြင်း အဆင့်ကို တက်ရောက်သွားပြီး
နောက်မှာ အင်မော်တယ် တစ်ပါးရဲ့ အရှိန်အဝါတွေက သူ့ရဲ့ ကိုယ်

ဝန်းကျင်မှာ ဖြာထွက်နေခဲ့ပါတယ်။

သာမန် မော်တယ် လူသားတွေရဲ့ မျက်လုံးထဲမှာ တော့ သူက အသက်ငယ်ရွယ်တဲ့ အင်မော်တယ် တစ်ပါးလိုပါပဲ။ သူ့မျက်လုံးတွေထဲ မှာ အပြာနုရောင် အလင်းတန်းလေးတွေ လှုပ်ရှားနေခဲ့တယ်။ တစ်ကယ်တော့ ဒီအလင်းတန်းလေးတွေက ကြည့်ရ လှပပေမဲ့ သာမန် လူသားတွေ အတွက်တော့ အသက်တောင် ဆုံးရှုံးသွားစေနိုင်တဲ့ အန္တရာယ်ကို ပေးစွမ်းနိုင်ပါတယ်။

‘ငါးယောက်မြောက် ညီငယ်လေး မင်းက အရမ်းကို ပါရမီရှိလွန်းတယ်။ ဒီလောက် အသက်ရွယ်လေးနဲ့ တင် လွန်ခဲ့တဲ့ နှစ်ဝက်က စွမ်းအင် သိပ်သည်းခြင်း အဆင့်ကို တက်ရောက် နိုင်ခဲ့တယ်။ ပြီးတော့ မင်းက အခု အင်မော်တယ် လမ်းကြောင်းကို ခြေလှမ်း ချနိုင်တဲ့ ဆရာသခင်တစ်ဦး ဖြစ်လာခဲ့ပြီ’ အင်မော်တယ် အရှိန်အဝါတွေ ပြည့်နှက်နေတဲ့ လူကြီးတစ်ယောက်က ပြောလိုက်တယ်။

‘မင်းလန် ကို ခုလို ချီးကျူးတာတဲ့ တတိယ စီနီယာ အကိုကြီး ကျေးဇူးတင်ပါတယ်’ စစ်ထူမင်းလန်က အရမ်းကို တည်ငြိမ်နေပါတယ်။ သူ့ရဲ့ ပြောဆိုပုံနဲ့ တည်ငြိမ်တဲ့ အသံက တစ်ဖက်လူကို နားထောင်ကောင်း စေပါတယ်။

ဒီကောင်လေးရဲ့ အနာဂတ်က အကန့်အသတ်မဲ့ပဲ ...

ကလန်ကာကွယ်သူရဲ့ အခြားတပည့်တွေက စစ်ထူမင်းလန်ရဲ့ ပုံစံကို ကြည့်ပြီး ချီးကျူးလိုက်ကြတယ်။

‘မင်းလန်။ မင်းကို ဆရာက မော်တယ်ကမ္ဘာတွေကို ထိန်းကြီးကြပ်ခွင့် ယှဉ်ပြိုင်ပွဲကို ဝင်ပြိုင်ခိုင်းပြီး ကလန်ကနေ အချိန်အနည်းငယ်ထွက်သွားခိုင်းခဲ့တယ်မလား’ တတိယ စီနီယာ အစ်ကိုက မေးမြန်းလိုက်တာပါ

‘စီနီယာ အကိုကြီးက ဘယ်လိုလုပ်ပြီး သိနေတာလဲ’

ဒီအကြောင်းကို ကာကွယ်သူက စစ်ထူမင်းလန်နဲ့ နှစ်ယောက်တည်း ပြောခဲ့တာပါ။ ဒီအကြောင်းတွေကို တတိယ စီနီယာ အစ်ကို သိထားမယ် မထင်ထားခဲ့ပါဘူး။

ဒီအချိန်မှာ ပဲ လေးယောက်လုံးက ရယ်မောခဲ့ကြတယ်။

‘မင်းလန် မင်းက အရမ်းကို ချစ်ဖို့ ကောင်းတာဘဲ။ မင်းကို အမှန်တိုင်း ပြောပြမယ်။ မင်းရဲ့ စီနီယာ ၄ ယောက်လုံးက ဆရာရဲ့ တပည့်ဖြစ်လာပြီး နောက်ပိုင်းမှာ မင်းလိုပဲ မော်တယ် ကမ္ဘာတွေကို စေလွှတ်ခံခဲ့ရတယ်။ မော်တယ် ကမ္ဘာက အရမ်းကို ကျယ်ပျံ့လွန်းတယ်။ ပြီးတော့ အင်မော်တယ် ရတနာတွေကို မော်တယ် လူသားတွေက သတိမပြုနိုင်ဘူး။ အင်မော်တယ် ရတနာတွေ ဆိုတာ အင်မော်တယ်တွေရဲ့ လက်ထဲကိုပဲ ရောက်လေ့ရှိတယ်။ ငါတို့ တွေ မော်တယ် ကမ္ဘာကို ကြီးကြပ်ဖို့ သွားတဲ့ အချိန်တုန်းက အကျိုးအမြတ်တွေ အများကြီးရခဲ့တယ်။ အတွေ့အကြုံ တွေလည်း ရခဲ့ရတယ်’

‘ပြီးတော့ လူတိုင်းက သိနေကြတယ်လေ မော်တယ် ကမ္ဘာကို ကြီးကြပ်ရတဲ့ အလုပ်က အရမ်းကို သက်သာတဲ့ အလုပ်ဆိုတာကိုပေါ့ ပြီးတော့ ဒီအလုပ် တစ်ခုတည်းကပဲ မော်တယ်ကမ္ဘာကို သွားပြီး လတ်ဆတ်တဲ့ လေညင်းခံ အပန်းဖြေသွားလို့ ရတဲ့ ညအခွင့်အရေး တစ်ခုပဲ လေ။

‘မော်တယ် ကမ္ဘာက လူသားတွေက ငါတို့ ကို ဘယ်လောက်တောင် လေးစားတယ် ဆိုတာကို မင်းစဉ်းစားကြည့်လို့ တောင် ရမှာ မဟုတ်ဘူး ။ သူတို့ က ငါတို့ ကို ကမ္ဘာကြီးရဲ့ ဖန်ဆင်းရှင်တွေလို့ တောင် သတ်မှတ်

ထားခဲ့ကြတာ။ မင်းအနေနဲ့ မော်တယ် ကမ္ဘာမှာ လိုချင်တာ အကုန်ရနိုင်တယ်။ မင်းက အင်ပါယာ တစ်ခုကို လိုချင်တယ် ဆိုရင်တောင် သူတို့ က မင်းကို လိုလိုချင်ချင် ပေးအပ်လိမ့်မယ်။ ဘာလို့ လဲ ဆိုတော့ သူတို့ က အရမ်းကို အားနည်းလွန်းနေလို့ ပဲ တစ်ချိန်တည်းမှာ ပဲ လူကြီးလေး ယောက်လုံးက နားလည်မှု တစ်ခုနဲ့ ရယ်မောလိုက်ကြတယ်။

‘စိုးရိမ်စရာ မလိုပါဘူး။ ငါက သိပ်မကြာခင် မော်တယ် ကမ္ဘာရဲ့ ကြီးကြပ်သူတစ်ယောက် ဖြစ်လာစေရမယ်’

စစ်ထူမင်းလန်က မော်တယ်ကမ္ဘာက လာတဲ့ လူတစ်ယောက် ဖြစ်နေတဲ့ အတွက် မော်တယ် ကမ္ဘာကြီးရဲ့ အကြောင်းတွေကို သူသေချာ သိထားပါတယ်။ ပြီးတော့ နစ်မြုပ်နေတဲ့ အင်မော်တယ် ရတနာတွေ အများကြီးရှိနေတယ် ဆိုတာကိုရောပေါ့။

‘ကြည့်ရတာ မော်တယ် ကမ္ဘာကြီးကြပ်သူ ယှဉ်ပြိုင်ပွဲ စတင်ဖို့ အချိန်ကျန်နေသေးတာပဲ ဒီအချိန် အတွင်းမှာ ဂူယုဆီ သွားပြီး သေခြင်းတရားက ဘာလဲဆိုတာ သိအောင် သွားလုပ်ပေးရမယ်’

စစ်ထူမင်းလန်ရဲ့ မျက်လုံးတွေက ကြောက်စရာ ကောင်းလောက်အောင်လျှပ်စီးလှိုင်းတွေနဲ့ ပြည့်နှက်လာတယ်။

ဂူယု ဆိုတာ သူ့ရင်ထဲမှာ စိုက်နေတဲ့ ဆူးတစ်ချောင်းလိုပါပဲ။ တွေးမိတိုင်း သူ့ကိုနာကျင်စေတယ်။ သူသေချာပေါက် ဒီဆူးကို နုတ်ပစ်တော့မှာ ပါ။ သူ ဒီလိုနေ့ရက်ကို စောင့်နေခဲ့တာ တစ်နှစ်တောင် ရှိနေခဲ့ပြီမလား။

‘ဒီနေ့က ဂူယု လွတ်လာမဲ့ ရက်ပဲ ဒီကောင် ငါကိုတောင် မျက်နှာပြရဲ့ ပျံ့မလား’ စစ်ထူမင်းလန်က ဂူယု ကြောက်လန့်ပြီး ပုန်းအောင်း နေမယ်ဆိုပြီး တွေးနေခဲ့တာပါ။

ညနေစောင်းအချိန်မှာ စစ်ထူမင်းလန်က သူ့ရဲ့ လျှပ်စီးတောင်ကို ပြန်လာခဲ့တယ်။ ဒီတောင်က သူ့ကို လန်ဟွာရီ ပေးထားခဲ့တဲ့ တောင်ပါ။ ဆုယန်းလီ ရဲ့ ယန်းလီတောင်နဲ့ ယှဉ်ရင် တောင်မနိမ့်ကျပါဘူး။

ဒါပေမဲ့ စစ်ထူမင်းလန်က သူ့ရဲ့ လျှပ်စီးနန်းတော်ထဲကို တစ်ယောက်မှ ပေးမဝင်ပါဘူး။ ဒါကြောင့် သူ့ရဲ့ လျှပ်စီးနန်းတော်ကြီးက အမှောင်ထုနဲ့ ဖုံးလွှမ်းနေတယ်။ သူနန်းတော်ထဲကို ခြေလှမ်းပြီးပြီးချင်းမှာပဲ အမှောင်ထုထဲကနေ မိန်းကလေးတစ်ဦး ထွက်လာခဲ့တယ်။

‘ယီဂူယု’ အမှောင်ထုထဲက ကောင်မလေးရဲ့ ခန္ဓာကိုယ် ကောက်ကြောင်းက အရမ်းကို လှပါလွန်းပါတယ်။ သူမရဲ့ မျက်နှာလေးကလည်း အရမ်းကို လှပလွန်းပါတယ်။ ပြီးတော့ သူမက အနက်ရောင်ကိုယ်ကြပ် ဝတ်ရုံကိုက သူမရဲ့ ခန္ဓာကိုယ် ကောက်ကြောင်းတွေကို ပိုပြီး ပေါ်လွင်စေပါတယ်။ သူမရဲ့ မျက်လုံးတွေက အရမ်းကို အေးစက်တဲ့ သဘာဝကို ပေးစွမ်းနေပါတယ်။ ပြီးတော့ သူမရဲ့ လက်ထဲမှာ ကိုင်ဆောင်ထားတဲ့ ဓားကို ကြည့်ရင် သူမပုံစံက အရမ်းကို လှသလောက် အန္တရာယ်လည်း အရမ်းကြီးမဲ့ပုံ ပေါ်နေခဲ့တယ်။

ဒါပေမဲ့ စစ်ထူမင်းလန်က သူမကို စိတ်ဝင်စားမှု အရမ်းမပြဘဲ တိုက်ရိုက်ဆန်စွာပဲ မေးခွန်းထုတ်လိုက်တယ်။

‘မင်းဒီကိုလာတာ ဘာသတင်းထူးပါလားလဲ’

‘ဂူယု ... သူ ဒီနေ့ အကျဉ်းထောင်ကနေ လွတ်မြောက် လာပြီးတော့ အနာဂတ်ကောင်းကင် တောင်ကို ပြန်လာခဲ့တယ်။ ပြီးတော့ ပြောနေကြတာတော့ သူက ကိုယ်ခန္ဓာသန့်စင်ခြင်း အဆင့် ၈ ကွင်လန်ကို အနိုင်ယူခဲ့တယ်။ ပြီးတော့ ကိုယ်ခန္ဓာ သန့်စင်ခြင်းအဆင့် ၉ ယုဟိုင်ရှန်း ကိုလည်း အနိုင်ယူခဲ့တယ်။ ပိုပြီး တိတိကျကျ ပြောရမယ် ဆိုရင် ရိုးရှင်းတဲ့

လှုပ်ရှားမှု တစ်ခုတည်းနဲ့ အနိုင်ယူနိုင်ခဲ့တာ’ ယီဂူယုက စစ်ထူမင်းလန် ရဲ့ မျက်လုံးထဲမှာ ကြောက်ရွံ့မှုတွေ တုန်လှုပ်မှုတွေ တွေ့ရမလားဆိုတဲ့ မျှော်လင့်ချက်လေးနဲ့ စိုက်ကြည့်ရင် ပြောလိုက်တယ်။

ဒါပေမဲ့ သူမ ထင်မှတ်ထားသလို မဟုတ်ဘဲ စစ်ထူမင်းလန်က ရယ်မောလိုက်ပြီး ...

‘သူတကယ် ထွက်လာခဲ့တယ်ပေါ့။ ပြီးတော့ သူက ငါ့ကိုအနိုင်ယူဖို့ မျှော်လင့်ချက်နဲ့ သူတတ်နိုင်သလောက် အစွမ်းကုန် ကြိုးစားခဲ့တာပေါ့ ဟား... ဟား ... ဘယ်လိုတောင် ရယ်ရတာလဲ’

ချက်ချင်း စစ်ထူမင်းလန်က ယီဂူယုရဲ့ မျက်လုံးတွေကို စိုက်ကြည့်လိုက်ပြီး ပြောလိုက်တယ်။

‘ငါတို့ အရင် သဘောတူထားခဲ့တဲ့ အတိုင်းပဲ မင်းဂူယုကို သတ်ပြီး ရင် သူရဲ့ စိတ်ဝိညာဉ် သိပ်သည်းဆေးလုံးက မင်းအတွက်ပဲ ပြီးတော့ ငါ မင်းကို စွမ်းအင် သိပ်သည်းခြင်း အဆင့်တက်နိုင်အောင် ကူညီပေးမယ်’

‘နင်က အရမ်းတွေ အလျင်လိုနေတာပဲ’ ယီဂူယုက အေးစက်စက် ရယ်ပြီး ပြောလိုက်တယ်။

‘ဟုတ်တယ်’

‘ကောင်းပြီ ဒါဆို သိပ်မကြာခင် ဂူယုရဲ့ ခေါင်းကို ဖြတ်ပြီး ဒီကိုယူလာခဲ့ပေးမယ်’

ယီဂူယု သူမရဲ့ အေးစက်စက် အရှိန်အဝါတွေကို ထုတ်လွှတ်ပြီး ပြောလိုက်တယ်။

‘ငါမင်းကို ဒီရွှေရောင် မီးတောက် အဆောင်ကို ပေးလိုက်မယ်။ ဒါက ငါ့ကို ဆရာကိုယ်တိုင် ပေးထားခဲ့တဲ့ အဆောင်ပဲ။ တကယ်လို့ မင်းက သူ့

ရဲ့ ပြိုင်ဘက်မဟုတ်ခဲ့ဖူး ဆိုရင် ဒီအဆောင်ကို သုံးပြီး သူ့ကို ဖျက်ဆီးလို
က်’
